

Jer

Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

לֹאמֶר :	לֹאמֶר :	1
saying	Yahweh	
H0559	H3068	
from	Jeremiah	
H0854	H3414	
to	to	
H0413	H1961	
came	that	
H1961	H1697	
that	The word	
H1697		

The word that came to Jeremiah from Jehovah, saying,

וְאָמַרְתָּ	הַנָּה	הַדָּבָר	אַתְּ	שָׁם	וְקִרְבָּאתְ	יְהֹוָה	בַּיּוֹתֶרֶת	בְּשַׁעַר	עָמַד	2
and say	this	word	-	there	and proclaim	of Jehovah	of the house	in the gate	Stand	
H0559	H2088	H1697	H0853	H8033	H7121	H3068	H8179	H5975		

לְהַשְׁתַּחַווּ	לְהַלְלוּ	הָאֱלֹהִים	בְּשַׁעַרִים	הַבָּאִים	יְהֹוָה	כָּלְ	יְהֹוָה	דְּבָרָ	שָׁמַעְ	2
to worship	these	these	at gates	who enter in	[you of] Judah	all	of Yahweh	the word	Hear	
H7812	H0428	H0428	H8179	H0935	H3063	H3605	H3068	H1697	H8085	

לְהֹוָה :

-

[H3068](#)

Stand in the gate of Jehovah's house, and proclaim there this word, and say, Hear the word of Jehovah, all ye of Judah, that enter in at these gates to worship Jehovah.

וְמַעֲלָלֵיכֶם	דֶּרֶכֶיכֶם	הַשְׁׁמִivo	וַיִּשְׁרָאֵל	אֱלֹהִי	אֱלֹהִי	צָבָאות	יְהֹוָה	אָמַר	לְהַ	3
and your doings	your ways	Amend	of Israel	H3478	H0430	of hosts	H3068	H0559	Thus	
H4611	H1870	H3190						H3541		

הַזֹּה :	בָּמָקֹם	אַתֶּם	וְאַשְׁכַּנְהָ	4
this	in place	you	and I will cause to dwell	
H2088	H4725	H0853	H7931	

Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel, Amend your ways and your doings, and I will cause you to dwell in this place.

הַיְכֵל	יְהֹוָה	הַיְכֵל	the temple	the temple	lying	these words	in	to	do trust	Not		4
the temple	H3068	H1964	H0559	H8267	H1697	H1697	H0413	H0982	H0408			

הַמָּה :	יְהֹוָה	וְאַשְׁכַּנְהָ	the temple	of Jehovah	5
[are] those	H1992	H3068	H1964	H3068	

Trust ye not in lying words, saying, The temple of Jehovah, the temple of Jehovah, the temple of Jehovah, are these.

אָמַ-	מַעֲלָלֵיכֶם	וְאַתְּ	דֶּרֶכֶיכֶם	אַתְּ	תִּשְׁׁמֵvo	הַשְׁׁבִּib	אָמַ-	אָמַ-	כִּ	5
if	your doings	and	your ways	-	you amend	thoroughly	if	if	For	
H4611	H0853	H1870	H0853	H3190						

רָעָה :	וּבְין	אִישׁ	בּוּ	מִשְׁפָּט	תִּשְׁׁשֶׁ	עֲשֹׂ	5
his neighbor	and	a man	between	judgment	you execute	thoroughly	
H7453	H0996	H0376	H0996	H4941			

For if ye thoroughly amend your ways and your doings; if ye thoroughly execute justice between a man and his neighbor;

אֵלֹּא נָלֹּו וְנָמָּם תַּעֲשֻׂko לֹא וְאֶלְמָנָה יִתְּהַרְמָם נָגָר
 not innocent and blood [if] you do oppress not and the widow the fatherless the stranger
 H0408 H1818 H6231 H3808 H0490 H3490 H1616
 : לְכֶם לְרֹעַ תָּלַכְיָא לֹא אֶחָרִים אֱלֹהִים אֶלְחָרִי וְאֶחָרִי הַזֹּה בְּמָקָם בְּמָקָם תַּשְּׁפְּכוּ
 your to hurt walk or other gods and after this in place in place do shed
 H3212 H3808 H0312 H0430 H2088 H4725 H8210

| if ye oppress not the sojourner, the fatherless, and the widow, and shed not innocent blood in this place, neither walk after other gods to your own hurt:

לְאָבוֹתֵיכֶם נָתָתִי אֲשֶׁר בָּאָרֶץ הַזֹּה בְּמָקָם אֶתְכֶם וְשִׁנְתִּי
 to your fathers I gave that in the land this in place you Then I will cause to dwell
 H0001 H5414 H0776 H2088 H4725 H0853 H7931
 : עֹלָם וְעַד עֹלָם עֹלָם לְמִן
 ever and forever from
 H5769 H5704 H5769

| then will I cause you to dwell in this place, in the land that I gave to your fathers, from of old even for evermore.

לְבָתֵּחַ הַוְשִׁילָה: לְבָתֵּחַ לְשָׁקָר הַשְׁקָר דְּבָרִי הַשְׁקָר עַל לְכֶם בְּתֻחִים אַתֶּם חָבָה
 profit that cannot lying words in to trust you Behold
 H3276 H1115 H8267 H1697 H0982 H2009

| Behold, ye trust in lying words, that cannot profit.

לְבָעֵל וַיְקַרֵּר לְשָׁקָר וְהַשְׁבָּעַ וְנַאֲפָר רָצָח וְהַגְּנָבָה
 to Baal and burn incense falsely and swear and commit adultery murder Will you steal
 H8267 H7650 H5003 H7523 H1589
 : יְדַעְתֶּם לֹא אֲשֶׁר אֶתְרִים אֱלֹהִים אֶלְחָרִי וְהַלֵּךְ
 you do know not whom other gods and after and walk
 H3045 H3808 H0312 H0430 H1980

| Will ye steal, murder, and commit adultery, and swear falsely, and burn incense unto Baal, and walk after other gods that ye have not known,

עַלְיוֹ שְׁמֵי נִקְרָא אֲשֶׁר הַזֹּה בְּבֵית הַפְּנֵי וְעַמְּדָתָם וְכָאֵתָם
 upon My name is called by which this in house before Me and stand And [then] come
 H8034 H7121 H2088 H6440 H5975 H0935
 הָאֱלֹהָה: הַתּוֹעֲבֹתָה כָּל- אַתָּה עֲשָׂו לְמַעַן נִצְלָנוּ וְאָמַרְתָּם
 these abominations all - do to we are delivered and say
 H0428 H8441 H3605 H0853 H4616 H5337 H0559

| and come and stand before me in this house, which is called by my name, and say, We are delivered; that ye may do all these abominations?

בְּעֵינֵיכֶם עַלְיוֹ שְׁמֵי נִקְרָא אֲשֶׁר הַזֹּה בְּבֵית הַלְהָה פְּרַצִּים הַמְּעַרְתָּה
 in your eyes upon My name is called by which this house become of thieves Has a den
 H8034 H7121 H2088 H1961 H6530 H4631
 ס יְהֹוָה: יֹאמֵר רָאָיתִי הַנָּה אָנָּכִי נָמָם
 - Yahweh says have seen [it] behold I I even
 H3068 H5002 H7200 H2009 H0595 H1571

| Is this house, which is called by my name, become a den of robbers in your eyes? Behold, I, even I, have seen it, saith Jehovah.

שָׁם שְׁמַיִּי שִׁבְעָתִי אֲשֶׁר בְּשִׁילֹה אֲשֶׁר מִקְומִי אֶל נָא לְכוּ כִּי 12
 at My name I set where in Shiloh that [was] My place to now go But
 H8033 H8034 H7931 H7887 H4725 H0413 H4994 H3212

עַמִּי רְעֵתָה מִפְנֵי לֹא עֲשָׂרָת אַתָּה וְרָאָה בְּרִאשׁוֹנָה
 of My people of the wickedness because to it I did what - and see at the first
 H6440 H7200 H0853 H7223

יִשְׂרָאֵל :
 Israel
 H3478

But go ye now unto my place which was in Shiloh, where I caused my name to dwell at the first, and see what I did to it for the wickedness of my people Israel.

וְאָדָבָר יְהוָה יֹאמֶר הַאֲלֹהִים הַמְּשֻׁמְדָּרִים כָּל אַתָּה עֲשׂוֹתֶיכֶם יִעַן וְעַתָּה
 and I spoke Yahweh says these works all - you have done because Now
 H1696 H3068 H5002 H0428 H4639 H3605 H0853 H3282 H6258

וְלֹא אַתָּכֶם וְאָקָרָא וְאָמַרְתֶּם שְׁמַעְתֶּם וְלֹא וְדֹבֶר הַשְׁכָּם אֲלֵיכֶם
 but not you and I called you did hear but not and speaking rising up early to you
 H3808 H0853 H7121 H8085 H3808 H1696 H7925 H0413

עָנִיתֶם :
 you did answer

And now, because ye have done all these works, saith Jehovah, and I spake unto you, rising up early and speaking, but ye heard not; and I called you, but ye answered not:

בְּטֻקִים אַתֶּם אֲשֶׁר עַלְיוֹ שְׁמַיִּי נִקְרָא אֲשֶׁר אֲשֶׁר לִבְיָתִי וְעַשְׂיוֹתִי 14
 trust you in which upon My name is called by to the house Therefore I will do
 H0982 H8034 H7121

לְשִׁלֹּוּ: עָשָׂיוּ כַּאֲשֶׁר וְלְאָבוֹתֶיכֶם לְכֶם נָתָהּ אֲשֶׁר וְלְאָקָרְבָּם בָּרוּךְ בָּנָם
 to Shiloh I have done as and your fathers to you I gave which and to this place in
 H7887 H0001 H5414 H4725

therefore will I do unto the house which is called by my name, wherein ye trust, and unto the place which I gave to you and to your fathers, as I did to Shiloh.

אֲחִיכֶם כָּל אַתָּה הַשְׁלַכְתִּי כַּאֲשֶׁר פָּנִי מֵעַל אַתָּה וְהַשְׁלַכְתִּי 15
 your brothers all - I have cast out as of My sight out you And I will cast
 H0251 H3605 H0853 H7993 H6440 H0853 H7993

ס אֲפְרִים: זְרֻעַת כָּל אַתָּה אֲתָּה
 - of Ephraim posterity the whole -
 H0669 H2233 H3605 H0853

And I will cast you out of my sight, as I have cast out all your brethren, even the whole seed of Ephraim.

וְחַפְלָה רָנָה בְּעֵדָם הַשָּׁא הַנָּה וְאֶל הַנָּה הַעַם הַעַם בְּעֵדָה וְתַהְפֵלָל אֶל וְאֶתְהָה 16
 or prayer a cry for them lift up nor this people for do pray not Therefore you
 H8605 H7440 H1157 H5375 H0408 H2088 H1157 H6419 H0408

אַתָּה שָׁמָעָת כִּי בַּי תַּפְנִעַת אֲלָל
 you I will hear not for to Me make intercession nor
 H0853 H8085 H0369 H6293 H0408

Therefore pray not thou for this people, neither lift up cry nor prayer for them, neither make intercession to me; for I will not hear thee.

יְרוּשָׁלָם: וּבַחֲצֹות יְהוּדָה בָּעָרֵי עָשִׂים הַמָּה מָה רָאָה קָאִינָה 17
of Jerusalem and in the streets of Judah in the cities do they what see Do you not
[H3389](#) [H2351](#) [H3063](#) [H1992](#) [H4100](#) [H7200](#) [H0369](#)

Seest thou not what they do in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem?

לְשָׂוֹת וְהַנְּשִׁים הַאֲשָׁר אַתְּ מְבָעָרִים וְהַאֲבוֹת עַץ מַלְקָטִים הַבָּנִים 18
knead and the women the fire - kindle and the fathers wood gather the sons
[H3888](#) [H0802](#) [H0784](#) [H0853](#) [H0001](#) [H6086](#) [H3950](#)
לְאֱלֹהִים נְסִיכִים וְהַסְּדָה הַשְׁמִים לְמַלְכָת קְוִים לְעִשּׂוֹת בָּצָק 19
to gods drink offerings and [they] pour out of the heaven for queen cakes to make dough
[H0430](#) [H5262](#) [H8064](#) [H4446](#) [H3561](#) [H3707](#) [H4616](#) [H1217](#)
הַכְּעָסָנוּ: they may provoke Me to anger לְמַעַן אֶחָרִים
that other
[H3707](#) [H4616](#) [H0312](#)

The children gather wood, and the fathers kindle the fire, and the women knead the dough, to make cakes to the queen of heaven, and to pour out drink-offerings unto other gods, that they may provoke me to anger.

לְמַעַן אַתְּ הַלֹּא יְהָוָה נָאֹם מִכְעָסִים הָאָתִי 19
themselves - [Do [they] not [provoke]] Yahweh says to anger they Do provoke Me
[H4616](#) [H0853](#) [H3808](#) [H3068](#) [H5002](#) [H3707](#) [H1992](#) [H0853](#)
כִּי פְנֵיכֶם: בְּשָׁת וְנִמְצָא אֶלָּא כִּי לְקָנָה 20
- of their own faces to the shame
[H6440](#) [H1322](#)

Do they provoke me to anger? saith Jehovah; do they not provoke themselves, to the confusion of their own faces?

נְתַפֵּת וְחַטָּאת אֲפִי הַנְּהָה יְהָוָה אָדָן אָמַר לְקָנָה 20
will be poured out and My fury behold GOD the Lord says thus therefore
[H5413](#) [H2534](#) [H0639](#) [H2009](#) [H3069](#) [H0136](#) [H0559](#) [H3541](#)
וְעַל הַשָּׂדָה וְעַל עַץ וְעַל אֲבָהָה וְעַל הָאָדָם וְעַל הַדָּבָר וְעַל הַמִּקְדָּשׁ אֶל 21
and on of the field the trees and on beast and on man on this place on
[H6086](#) [H0929](#) [H0120](#) [H2088](#) [H4725](#) [H0413](#)
כִּי תִּכְבַּה: וְלֹא יְבָעַר הַאֲדָמָה הַאֲדָמָה פְּרִי
- be quenched and not and it will burn of the ground the fruit
[H3518](#) [H3808](#) [H0127](#) [H6529](#)

Therefore thus saith the Lord Jehovah: Behold, mine anger and my wrath shall be poured out upon this place, upon man, and upon beast, and upon the trees of the field, and upon the fruit of the ground; and it shall burn, and shall not be quenched.

עַל סְפּוּ אָמַר כִּי יְהָוָה אֱלֹהִי אַבְּאוֹת בָּשָׂר וְאֶאֶלְיוֹן זְבָחֵיכֶם 21
to Add says Yahweh of hosts the God of Israel Add your burnt offerings unto your sacrifices and eat ye flesh.
[H5595](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
בָּשָׂר: וְאֶאֶלְיוֹן זְבָחֵיכֶם
meat and eat your sacrifices
[H1320](#) [H0398](#) [H2077](#)

Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel: Add your burnt-offerings unto your sacrifices, and eat ye flesh.

בַּיּוֹם צִוִּיתִים וְלֹא אָבֹתִיכְם רְבָרְתִּי לֹא כִּי 22
 that [I] brought in the day command them or your fathers to I did speak not For
 H3318 H3117 H6680 H3808 H0001 H0854 H1696 H3808
 וְנַבְחַה: עֹלָה דְּבָרִי עַל־ מִצְרָיִם מִאָרֶץ אֲוֹתָם (הַצִּיָּרִי) or sacrifices burnt offerings - concerning of Egypt out of the land them that I brought
 H2077 H1697 H4714 H0776 H0853 H3318

For I spake not unto your fathers, nor commanded them in the day that I brought them out of the land of Egypt, concerning burnt-offerings or sacrifices:

בְּקוֹלִי שִׁמְעָה לְאָמֵר אֲוֹתָם צִוִּיתִי תְּהִנֵּה תְּרַבֵּר אַתְּ אָמַר כִּי 23
 My voice Obey saying them what I commanded this [is] thing - but For
 H8085 H0559 H0853 H6680 H2088 H1697 H0853
 אֲשֶׁר תַּרְלִיךְ בְּכָל־ וְהַלְכָתֶם לְעַם לְיִהְיֶה וְאַתָּם לְאֱלֹהִים לְכֶם וְהִנֵּיתִי that the ways in all and walk people My shall be and you God your and I will be
 H1870 H3605 H1980 H1961 H0430 H1961
 לְכֶם: יִוְצֶב לְמַעַן אֲתָּכֶם אֲצַנְתָּה with you it may be well that you I have commanded
 H3190 H4616 H0853 H6680

but this thing I commanded them, saying, Hearken unto my voice, and I will be your God, and ye shall be my people; and walk ye in all the way that I command you, that it may be well with you.

בְּמַעַצּוֹת נִלְכָּו אֲוֹתָם הַטּוֹ וְלֹא שִׁמְעָו וְלֹא 24
 the counsels but followed their ear - incline or they did obey And yet not
 H4156 H3212 H0241 H0853 H5186 H3808 H8085 H3808
 לְפָנִים: וְלֹא לְאַחֲרֹן וְנִיהְיֶה הַרְעָא לְבָם בְּשִׁרְרוֹת forward and not backward and went evil of their hearts [and] the dictates
 H6440 H3808 H0268 H1961 H8307

But they hearkened not, nor inclined their ear, but walked in their own counsels and in the stubbornness of their evil heart, and went backward, and not forward.

הַזֹּה הַיּוֹם עַד מִצְרָיִם מִאָרֶץ אָבֹתִיכְם יָצָא אֲשֶׁר הַיּוֹם לְמִן־ this day until of Egypt out of the land your fathers came that the day Since
 H2088 H3117 H5704 H4714 H0776 H0001 H318 H3117
 הַשְׁכֵם יוֹם הַנְּבִיאִים עֲבָרִי אֶלָּיכֶם וְאַשְׁלַח rising up early daily the prophets My servants all to you and I have even sent
 H7925 H3117 H5030 H5650 H3605 H0853 H0413 H7971
 וְשַׁלֵּחַ: and sending [them] H7971

Since the day that your fathers came forth out of the land of Egypt unto this day, I have sent unto you all my servants the prophets, daily rising up early and sending them:

עָרְפָם אַתְּ נִקְשׁוּ אֲזֹנָם הַטּוֹ וְלֹא אַלְיָ שִׁמְעָו וְלֹא כִּי 26
 their neck - but stiffened their ear - incline or Me they did obey And yet not
 H6203 H0853 H7185 H0241 H0853 H5186 H3808 H0413 H8085 H3808
 מִאָבֹתָם: תְּרַעֵע than their fathers they did worse
 H0001

yet they hearkened not unto me, nor inclined their ear, but made their neck stiff: they did worse than their fathers.

אָלֵיךְ יִשְׁמְעוּ וְלֹא הָלֹה תְּקַבְּרִים כָּל אַתְּ אֲלֵיכֶם וְדַבָּרָךְ
 you they will obey but not these words all - to them Therefore you shall speak
 H0413 H8085 H3808 H0428 H1697 H3605 H0853 H0413 H1696

וְלֹא יִעֱנוּכָה: יְהוָה וְלֹא אֲלֵיכֶם וְקָרָאת
 they will answer you but not to them and You shall call
 H3808 H0413 H7121

And thou shalt speak all these words unto them; but they will not hearken to thee: thou shalt also call unto them; but they will not answer thee.

יְדֹוָה בְּקוֹל שָׁמְעַן לֹאֶשְׁר הַגּוֹי זֶה אֲלֵיכֶם וְאָמְרָתְךָ
 of Yahweh the voice does obey not that a nation this [is] to them So you shall say
 H3068 H8085 H3808 H0530 H0006 H4148 H2088 H0413 H0559

מִפִּיהם: וְנִכְרַתָּה הַאֲמֹנוֹת אָבֹדָה מוֹסֵר לְקַחַן וְלֹא אֱלֹהֵי
 from their mouth and has been cut off Truth has perished correction receive nor their God
 H6310 H3772 H0530 H0006 H4148 H3947 H3808 H0430

ס

And thou shalt say unto them, This is the nation that hath not hearkened to the voice of Jehovah their God, nor received instruction: truth is perished, and is cut off from their mouth.

קִינָה שָׁבֵים עַל וְשָׁאֵי וְהַשְׁלִיכֵי נָרוֹךְ נָצַר קִינָה
 a lamentation the desolate heights on and take up and cast [it] away your hair Cut off
 H7015 H8205 H5375 H7993 H5145 H1494

עַבְרָתוֹ דָּר אַתְּ וַיִּטְשָׁ וַיָּהּ מַאֲסָכֵי
 of His wrath the generation - and forsaken Yahweh has rejected for
 H5678 H1755 H0853 H5203 H3068 H2851

Cut off thy hair, O Jerusalem, and cast it away, and take up a lamentation on the bare heights; for Jehovah hath rejected and forsaken the generation of his wrath.

שָׁמוֹ יְהֹוָה נָאֹם בְּעֵינִי הַרְעָעָה יְהֹוָה בְּנֵי עָשָׂה כִּי
 they have set Yahweh says in My sight evil of Judah the sons have done For
 H3068 H5002 H3063 H3063 H3063

לְטַמֵּאָוֹ עַלְיוֹ שְׁמִי נִקְרָא אֲשֶׁר בְּבֵיתָה שְׁקֹוֹצִים
 to pollute it upon My name is called by which in the house their abominations
 H8034 H7121 H8251

For the children of Judah have done that which is evil in my sight, saith Jehovah: they have set their abominations in the house which is called by my name, to defile it.

בְּנֵי אֲשֶׁר הַתָּפֵת בְּמֹתָה וְבָנָן
 in the Valley of the Son of Hinnom which [is] of Tophet the high places And they have built
 H1516 H8612 H1116 H1129

לֹא אֲשֶׁר בָּאֵשׁ בְּנֵתֶיכֶם וְאַתְּ בְּנֵיֶיכֶם אֲתָּה לְשַׁרֵּךְ הַנֶּם בָּן
 not which in the fire their daughters and their sons - to burn of Hinnom of the son
 H3808 H0784 H0853 H1323 H0853 H8313 H2011

ס לִבִּי: עַל עַלְתָּה וְלֹא צִוָּתִי
 - My heart into did it come nor I did command
 H5927 H3808 H6680

And they have built the high places of Topheth, which is in the valley of the son of Hinnom, to burn their sons and their daughters in the fire; which I commanded not, neither came it into my mind.

עַזְּדָה יֹאמֶר וְלֹא יְהוָה יְהוָה נָסַר בָּאִים יְמִים הַנִּפְאָה לְכָן 32
more it will be called and when no Yahweh says are coming the days behold Therefore
[H5750](#) [H0559](#) [H3808](#) [H3068](#) [H5002](#) [H0935](#) [H3117](#) [H2009](#)

הַרְפֵּת אֲםָרְתִּי בְּנֵי הַנְּמֶה בֶּן־בָּנָי אַגְּבָנָה תָּהָפֵת
the Valley but for of Hinnom of the son or the Valley of the Son of Hinnom Tophet
[H1516](#) [H2011](#) [H4725](#) [H0369](#) [H8612](#) [H1516](#) [H8612](#)

הַתְּרָנֵגָה בְּתָהָפֵת וְקִבְרֵוּ מִקּוּםָ מֵאַיִן נִבְלָתָה
room until there is no in Tophet for they will bury of Slaughter
[H4725](#) [H0369](#) [H8612](#) [H6912](#) [H2028](#)

| Therefore, behold, the days come, saith Jehovah, that it shall no more be called Topheth, nor The valley of the son of Hinnom, but The valley of Slaughter: for they shall bury in Topheth, till there be no place to bury.

וְלִבְדָּקָתָה הַשְׁמִינִים לְעֹזָף לְמַאֲכָל הַזֹּה הַעַם נִבְלָתָה וְתִיְתָה 33
for the beasts of the heaven for the birds food this of people the corpses And will be
[H0929](#) [H8064](#) [H5775](#) [H3978](#) [H2088](#) [H5038](#) [H1961](#)

מִתְּרִידָה: אַיִן הָאָרֶץ
will frighten [them away] and no one of the earth
[H2729](#) [H0369](#) [H0776](#)

| And the dead bodies of this people shall be food for the birds of the heavens, and for the beasts of the earth; and none shall frighten them away.

קֹול יְרוּשָׁלָם וַיְמַחְצֹתָה וְיְהוּדָה מַעֲרֵי וְיְהִשְׁבָּתִי 34
the voice of Jerusalem and from the streets of Judah from the cities And I will cause to cease
[H3389](#) [H2351](#) [H3063](#)

כָּלָה וּקֹול חַתּוֹן קֹול שְׂמִחָה וּקֹול שְׁשָׁן
of the bride and the voice of the bridegroom the voice of gladness and the voice of mirth
[H3618](#) [H2860](#) [H8057](#) [H8342](#)

לְהַרְבָּה כִּי הָאָרֶץ תְּהִי לְחַרְבָּה
desolate for the land shall be a waste
[H0776](#) [H1961](#) [H2723](#) [H2723](#)

| Then will I cause to cease from the cities of Judah, and from the streets of Jerusalem, the voice of mirth and the voice of gladness, the voice of the bridegroom and the voice of the bride; for the land shall become a waste.